



Garden Grove
Unified School District

PRESS RELEASE

From the
Public Information Officer

10331 Stanford Ave., Garden Grove, CA 92840 (714)663-6503; <http://www.ggusd.k12.ca.us>

Fecha de circulación: Inmediata

Representante: Alan Trudell (714-663-6503)

Oficina de información pública

Se llevan a cabo los proyectos de modernización de la Medida A del bono escolar del GGUSD en un plazo programado.

Página 1 de 3

1-16-12

El ambicionado proyecto escolar de modernización del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove financiado con la aprobación de los votantes de la Medida A, la cual ya se está llevando a cabo y continúa progresando, se espera que las primeras excavaciones empiecen a finales de este año.

El período de tiempo para los mejoramientos escolares de la Medida A incorpora múltiples segmentos, incluyendo diseño, ofertas de contratación, adjudicaciones y construcción. Hasta la fecha, el distrito ha trabajado con varias agencias estatales incluyendo el Departamento de educación de California, la División del arquitecto estatal y la Oficina de construcción para las escuelas públicas para obtener la aprobación de los planes de renovación en 65 escuelas. Se anticipa que a finales del año comenzará la siguiente fase, la liberación de los fondos complementarios por la Mesa directiva de asignación estatal.

Junto con las acciones de los organismos en Sacramento, el personal del distrito está refinando las especificaciones para las ofertas de contratación y documentos relacionados, y se harán las invitaciones para someter ofertas y los proyectos se adjudicarán en un concurso público según lo establecido en el Código de contratación pública estatal.

“Cuando la Medida A pasó, era tiempo para festejar, pero ahora es el momento de remangarse y emprender el verdadero trabajo de modernización de las infraestructuras escolares para las presentes y futuras generaciones de estudiantes del GGUSD” dijo el Presidente de la Junta de educación George West, Doctorado en Educación, “Los contribuyentes de este distrito escolar confían en nosotros para utilizar los fondos de la Medida A tan eficiente y eficazmente como sea posible, y estamos decididos a superar sus expectativas.”

Aprobada por los votantes del distrito en junio del 2010, la Medida A autoriza 250 millones de dólares en bonos y permite que el GGUSD califique para recibir más de 200 millones de dólares en ingresos complementarios de bonos escolares estatales para la reparación en gran escala y proyectos de modernización a través de todo el distrito. La primera emisión de bonos de 130 millones de dólares fue vendida a inversionistas en septiembre de 2010.

Como un beneficio adicional de financiación, el GGUSD aseguró 47 millones de dólares en subsidios de mejoramiento escolar suplementarios, aumentando el presupuesto total proyectado a \$511 millones de dólares. Las inversiones de la Medida A proporcionarán un significativo estímulo para la economía regional a través de la creación de puestos de trabajo necesarios, transacciones de negocio-a-negocio dentro de la cadena de suministros de construcción, y el aumento de gastos por los trabajadores nuevos.

Ya que la mayoría de las escuelas del distrito fueron construidas hace más de 50 años, los gastos de la Medida A están destinados para renovar las antiguas instalaciones escolares con grandes renovaciones en los sistemas de seguridad, servicios públicos y sistemas de comunicación interna. Los fondos procedentes del bono escolar, junto con los fondos complementarios estatales, servirán para financiar amplias mejoras como la renovación de los circuitos eléctricos, plomería, iluminación, techado, intercomunicador, los sistemas de seguridad contra incendios, mejorar la eficiencia energética; reemplazar puertas, ventanas y sistemas anticuados de calefacción, aire acondicionado y ventilación; renovar la superficie de protección del patio de juegos, modernizar los sistemas de telecomunicaciones para que sean compatibles con la tecnología actual, reemplazar los accesorios de los baños y bebederos, y modernizar la accesibilidad de las escuelas para los discapacitados, instalar nuevas alfombras en los salones de clases y pintar los exteriores e interiores de las escuelas.

Ocho escuelas (las Escuelas Primarias Brookhurst, Enders, Garden Park, Monroe, Simmons y Wakeham; la Escuela Intermedia Bell; y el Centro de Educación Chapman-Hettinga) han sido designados como los primeros planteles que se beneficiarán con los mejoramientos de la Medida A cuando empiece el trabajo este verano, como se había anticipado. Debido a que algunos proyectos son demasiado extensos para que sean completados durante las vacaciones de verano o durante otro período de receso, los alumnos tendrán que ser trasladados a salones de clases temporales en su plantel escolar o en instalaciones similares en un plantel escolar alternativo cercano mientras la construcción se lleva a cabo. Toda la gama de servicios para los estudiantes, incluyendo los servicios de transporte y los servicios alimenticios continuarán siendo ofrecidos sin interrupciones.

Como se ha propuesto, tres escuelas – las Escuelas Primarias Garden Park, Monroe y la Escuela Intermedia Bell – se mudarán a los planteles de escuelas cercanas durante el ciclo escolar 2012-2013. Garden Park se trasladará a la Escuela Primaria Patton y Monroe se trasladará a la Escuela Primaria Northcutt. Los nuevos estudiantes de Garden Park y Monroe no desplazarán a los estudiantes de las escuelas primarias anfitrionas.

Todos los programas en la Escuela Intermedia Bell se cambiarán al Centro de Educación para Adultos Chapman-Hettinga, mientras que el programa de Educación para Adultos de Chapman-Hettinga encontrará vivienda temporal en el Centro de Educación para Adultos Lincoln durante las renovaciones de la Medida A.

Para mantener a la comunidad y a los padres de familia informados sobre el desarrollo de los proyectos de la Medida A, las escuelas afectadas llevarán a cabo noches de información en las fechas que sean próximamente anunciadas.

Para obtener información adicional, llame a la Oficina de información pública del distrito al (714) 663-6503, o conéctese a través del enlace “Medida A” en el sitio Web del GGUSD en www.ggusd.us, o vaya directamente a la página www.ggusd.us/measurea.html. También puede dirigir sus preguntas sobre la “Medida A” por correo electrónico a: askmeasurea@ggusd.us.

El Distrito Escolar Unificado de Garden Grove sirve a la mayor parte de la ciudad de Garden Grove y partes de Santa Ana, Westminster, Fountain Valley Cypress, Stanton y Anaheim.